

COPIA

COMUNE DI CANAZEI  
PROVINCIA DI TRENTO



COMUN DE CIANACEI  
PROVINZIA DE TRENTO

**VERBALE DI DELIBERAZIONE N° 180**  
**VERBAL DE DELIBERAZION**  
**DELLA GIUNTA COMUNALE/DE LA JONTA DE COMUN**

**OGGETTO:** Concessione contributo straordinario per l'organizzazione degli eventi “Sèn Nicolò ta Penia” e “La Befana”.

L'anno **duemilaventicinque** addì **quattro** del mese di **dicembre** alle ore **16.30**, nella sala delle riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termini di legge, si è riunita la Giunta Comunale.

Ai **cater de dezember** del **doimilevintecinch** da **mesa les cinch da sera** te la sala de la scontrèdes, aldò de avisc regolères porté fora descheche perveit la lege, se à binà la Jonta de Comun.

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| GIOVANNI BERNARD | Sindaco/Ombolt     |
| DIMITRI DEMARCHI | Assessore/Assessor |
| LUIGI DANTONE    | Assessore/Assessor |
| DORIS FOSCO      | Assessore/Assessor |
| RICCARDO NEMELA  | Assessore/Assessor |

| ASSENTI<br>NO TOL PÈRT     |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| Giustificato<br>Giustificà | Ingiustificato<br>No giustificà |
|                            |                                 |
|                            |                                 |
|                            |                                 |
|                            |                                 |
| X                          |                                 |

Assiste il Segretario comunale Dott.ssa LARA BRUNEL. Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Dott. GIOVANNI BERNARD, nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato.

Tol pèrt I Secretèr de Comun Dot.ra LARA BRUNEL. Dò aer recognosciù legal I numer de chi che tol pèrt, I Dot. GIOVANNI BERNARD, Ombolt de Comun I tol sù la funzion de president e I declarea orida la sentèda per descorer fora l'argoment scrit de sora.

**OGGETTO: Concessione contributo straordinario per l'organizzazione degli eventi “Sèn Nicolò ta Penia” e “La Befana”.**

**Deliberazione n. 180 d.d. 04.12.2025**

**LA GIUNTA COMUNALE**

Ricordato che lo Statuto del Comune di Canazei:  
- all'art. 2 prevede tra l'altro: "Il Comune impronta la propria azione al rispetto dei principi della Costituzione e della dichiarazione dei diritti dell'uomo, alla valorizzazione dei diritti umani ed ai principi di solidarietà e di pari opportunità tra cittadini, senza distinzioni di razza, origine, lingua, sesso e religione nel riconoscimento. Garantisce e valorizza il diritto dei cittadini, delle formazioni sociali, degli utenti e delle associazioni portatrici di interessi diffusi, come espressioni della comunità locale, di concorrere allo svolgimento delle attività poste in essere dall'amministrazione locale.", "Promuove la tutela della vita umana, della persona e della famiglia, la valorizzazione sociale della maternità e della paternità assicurando sostegno alla corresponsabilità dei genitori nell'impegno di cura e di educazione dei figli, tramite i servizi sociali ed educativi. Il Comune è in coerenza con la convenzione delle Nazioni Unite in materia di diritti dei bambini e dei giovani, concorre a promuovere il diritto allo studio e alla formazione in un quadro istituzionale ispirato alla libertà di educazione.", "Il Comune di Canazei riconosce la lingua ladina come lingua propria della comunità in esso rappresentata ed orienta la sua azione al principio di tutela della minoranza ladina ai sensi dell'art. 6 della Costituzione, dell'art. 102 dello Statuto speciale, delle leggi statali, regionali e provinciali e delle norme di attuazione dello Statuto speciale. A tal fine promuove ogni azione diretta alla protezione e alla valorizzazione delle caratteristiche distintive della Comunità Ladina Dolomitica." e "Sostiene le attività e le iniziative del volontariato e delle libere associazioni.".

- all'art. 3 dice: "Il Comune orienta la propria azione al fine di:

a) promuovere e valorizzare la lingua e la cultura ladina ed a favorirne l'insegnamento scolastico ed extra scolastico. A tal fine il Comune promuove e organizza opportuni interventi in tutti i settori di propria competenza previsti da leggi statali, regionali e provinciali e dalle norme di attuazione dello Statuto speciale;

b) promuovere la conoscenza della lingua e della cultura ladina da parte dei cittadini, del personale dipendente del Comune e dei Segretari comunali;

**SE TRATA: ge dèr fora n contribut straordenèr per l'endrez di evenc “Sèn Nicolò ta Penia” e “la Befana”.**

**Deliberazion n. 180 dai 04.12.2025**

**LA JONTA DE COMUN**

Recordà che Statut del comun de Cianacei:

- tel articol 2 I perveit anter l'auter: "La attività de Comun la é outa a meter en doura i principles de la Costituzion de la Republica e de la declarazion di deric del om, per la valorisazion di deric del om e per i principles de solidarietà e de la valiva oportunitèdes anter i sentadins zenza distinzion de raza, provenienza, lengaz ses e religion. L'arseurea e l'valorisea l'derit di sentadins, de la formazions sozièles, di utenc e de la sociazions che raprejenta i desvalives enteresc de la comunanza dal post, de tor pèrt a la metuda en doura de la attivitàes metudes en esser da la aministratzion del post.", "L'valorisèa l'stravardament de la vita umèna, de la persona e de la familia, la valorisazion sozièla de la maternità e de la paternità e l'arseurea didament ai genitores per la cura e l'educazion di fies, tras i servijes sozièi e educatives. L'Comun l'ge va do a la convenzion de la Nazions Unides per i deric di bec e di joegn, l'porta inant l'derit al studie e la formazion tel chèder istituzionèl out a la libertà de educazion.", "L'Comun de Cianacei l'recognosc l'lengaz ladin desche lengaz sie de la comunanza raprejentèda tel Comun e l'endreza sia attività conscidran i principi de la defendura de la mendranza ladina aldò del art. 6 de la Costituzion e del art. 102 del Statut Spezièl, de la leges statèles, regionèles e provinzièles e de la normes per meter en doura l'Statut Spezièl. Per chest fin l'Comun sostegn ogne scomenzadiva outa a la defendura e a la valorisazion de la carateristiches particolères de la Comunità Ladina Dolomitica" e "L'ge dèsc didament a la attivitàes e a la scomenzadives de volontariat e de la sociazions ledies.".

- tel art. 3 l'disc: "L'Comun endreza sia attività per:

a) portèr inant e valorisèr l'lengaz e la cultura ladina e a favorir l'ensegnament te la scoles e fora de la scoles te païsc. Con chest fin l'Comun l'porta inant e l'endreza intervenc adaté te duc i setores de sia competenza pervedui da la leges statèles, regionèles e provinzièles e da la normes per meter en doura l'Statut Spezièl;

b) favorir la cognoscenza del lengaz e de la cultura ladina da pèrt di sentadins, del personal dependent del Comun e di Secretères de Comun;

c) promuovere e valorizzare l'uso della lingua ladina anche nelle attività degli organi comunali e dell'Amministrazione comunale fornendo idonei mezzi, secondo quanto previsto dalle vigenti leggi e norme di attuazione dello Statuto speciale, dal presente Statuto e dai relativi regolamenti di attuazione;

d) assicurare la graduale istituzione di sportelli in lingua onde consentire l'uso orale e scritto della lingua ladina nei rapporti con l'Amministrazione comunale e gli enti da essa dipendenti;

e) promuovere mediante idonee forme associative con gli altri Comuni ladini, enti pubblici e con i competenti organismi statali e provinciali le iniziative necessarie a garantire l'uso e l'insegnamento della lingua e della cultura ladina nelle scuole di ogni ordine e grado.

A tal fine, nei limiti delle proprie competenze, e delle leggi statali, regionali e provinciali vigenti nonché dalle norme di attuazione dello Statuto speciale, promuove ed assume, anche ai sensi della presente lettera e), gli opportuni interventi in settori quali strutture e infrastrutture, biblioteche, attività didattiche ed educative, assistenza sociale, musei, animazione culturale, politica del tempo libero, educazione degli adulti, attrezzature scolastiche, aggiornamento, insegnanti di appoggio, produzione di materiale audiovisivo, scuole materne.

Si impegna altresì a promuovere, attraverso i propri rappresentanti negli organismi competenti, le attività di sperimentazione didattico-educativa volte ad incentivare nelle scuole dell'area di diffusione della minoranza l'insegnamento e la conoscenza della lingua e della cultura ladina.”.

- all'art. 7 dispone tra l'altro: “Il Comune valorizza le libere forme associative della popolazione e le organizzazioni del volontariato, facilitandone la comunicazione con la amministrazione e promuovendone il concorso attivo all'esercizio delle proprie funzioni.”.

Vista e richiamata la deliberazione consiliare n. 35 d.d. 03.10.96 con cui si adottava il Regolamento per la concessione di finanziamenti economici ad Enti pubblici, associazioni e soggetti privati.

Visto l'art. 2 co. 1 lett. b del citato Regolamento che delinea procedure per l'erogazione dei benefici economici.

Esaminata la richiesta avente prot. 7382 d.d. 06.11.2025 presentata dal presidente Sig. Leandro Soraperra volta ad ottenere un contributo straordinario per sostenere la spesa per l'acquisto

c) portèr inant e valorisèr la doura del lengaz ladin ence te la attivitàes di organismes e de l'Administrazion de Comun metan a la leta mesi adaté, aldò de chel che l é pervedù da la leges en doura e da la normes de atuazion del Statut Spezièl, da chest Statut e da sie regolamenc per l meter en doura;

d) arsegurèr che vegne metù a jir, mingol a la outa, i portie de ladin, per consentir la doura a ousc e scrita del lengaz ladin ti raporc co l'Administrazion de Comun e coi enc che depen da la medema Aministrazion de Comun;

e) meter a jir, tras formes de sociazion adatèdes coi etres Comuns ladins, coi enc publics e coi organismes statèi e provinzièi competenc, la scomenzadives che serf per garantir la doura e l'ensegnament del lengaz e de la cultura ladina te la scoles de ogne orden e livel.

Per chest fin, ti limic de sia competenzes, de la leges statèles, regionèles e provinzièles en doura e aldò de la normes de atuazion del Statut Spezièl, l Comun met a jir e l tol su, ence aldò de la letra e) de sora, i intervenc che se ge vel ti setores de la strutures e de la infrastrutures, de la biblioteches, attivitàes didatiches e educatives, de l'assistenza sozièla, di musees, de l'animazion culturèla, de la politica del temp ledech, de l'educazion de la jent grana, de la fornimenta per la scoles, del agiornament, di ensegnanc de sostegn, de la produzion de video, de la scolines.

L se tol su ence l empegn de sostegnir, tras sie raprejentanc ti organismes competenc, la attivitàes de sperimentazion didatica e educativa outes a favorir, te la scoles del teritorie olache stèsc la mendranza, l'ensegnament e la cognoscenza del lengaz e de la cultura ladina.”.

- tel art. 7 I stabiles anter l'auter: “L comun valorisea sorts de sociations de la popolazion ledies e la organisazions del volontariat, col favorir la comunicazion co la amministrazion e col tor pèrt a na vida ativa metan en esser sia funzions.”.

Vedù e recordà la deliberazion de Consei n. 35 dai 03.10.96 con chela che l é stat tout su l'Regolament per la conzesion de finanziamenc economics a Enc publics, sociations e sogec privac.

Vedù l'art. 2 c. 1 let. b del Regolament soradit che l stabiles la prozedures per dèr fora i benefizies economics.

Vardà fora la domana con prot. 7000 dai 14.10.2024 portèda dant dal Seg. Leandro Soraperra outa a ciapèr n contribut straordenèr desche didament per comprèr golosaries per i

di dolciumi per i sacchettini regalo e per il costo di noleggio della carrozza da utilizzare per ricordare la tradizione di "San Nicolò".

Dato atto che sono state stanziate a bilancio apposite risorse per la concessione di un contributo straordinario all'Associazione "Sèn Nicolò ta Penia" per sostenere la spesa per l'acquisto di dolciumi per i sacchettini regalo e per il costo di noleggio della carrozza da utilizzare per ricordare la tradizione di "San Nicolò".

Esaminata la domanda di contributo dell'Associazione e ricordato la finalità culturale e sociale, nonché di tutela e valorizzazione della lingua e della cultura ladina della medesima che costituisce lo scopo della stessa.

Dato atto che il contributo verrà liquidato previa presentazione di rendiconto attestante la spesa sostenuta e le eventuali entrate acquisite, allegando copia della documentazione quietanzata e dimostrando l'effettivo disavanzo.

Dato atto che nella medesima richiesta, il presidente Sig. Leandro Soraperra, comunica che è sua intenzione organizzare anche l'arrivo della Befana il giorno 6 gennaio 2026.

Ritenuto di erogare un contributo di € 800,00 a sostegno degli eventi "Sèn Nicolò ta Penia" e "La Befana".

Visti gli allegati pareri resi a termini di legge.

Vista l'allegata attestazione di copertura finanziaria.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.

Con voti unanimi favorevoli espressi in modo palese.

## DELIBERA

1. Di impegnare, per gli eventi sopra descritti e per le motivazioni esposte in premessa, un contributo di € 800,00.
2. Di dare atto che il contributo verrà liquidato previa presentazione di rendiconto attestante la spesa sostenuta e le eventuali entrate acquisite, allegando copia della documentazione quietanzata e dimostrando l'effettivo disavanzo.

dons e per I cost de fit del londò da durèr per recordèr la tradizion de "Sèn Nicolò".

Dat at che I é stat metù a bilanz la ressorses che serf per la conzesion de n contribut straordenèr a la Sociazion "Sèn Nicolo ta Penia" per sostegnir la speiser per proveder golosaries per i sachec regal e per chel che costa nolegèr la caroza da durèr per recordèr la tradizion de "Sèn Nicolò".

Vedù la domana de contribut de la Sociazion e recordà e recordà l'empegn culturèl e sozièl, ence ben I stravardament e la valorisazion de la lenga e de la cultura ladina che costituesc I scopo de la medema.

De dèr at che I contribut vegnarà liquidà dò che sarà stat portà dant I rendicont che zertea la speisa abuda e la entrèdes, cò les fossa, enjontan na copia de la documentazion chietanzèda e desmostran I dejarvanz che à abù dalbon la scomenzadiva.

Dat at che te la medema domana, I president Sig. Leandro Soraperra, I disc che i à chela de endrezèr per la Befana ai 6 de jené del 2026.

Concidrà de dèr fora n contribut de € 800,00 desche didament a i evenc "Sèn Nicolò ta Penia" e "La Befana".

Vedù i pareres enjonté dac ju aldò de la lege.

Vedù l'atestazion enjontèda che vegn corì I cost.

Vedù I Codesc di enc locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol aproà co la Lege Regionèla dai 03.05.2018 n. 2.

Con duta la stimes a favor dates ju aldò de la lege.

## DELIBERA

1. De empegnèr, per i evenc scric sora e per la rejons dites dantfora, n contribut de € 800,00.
2. De dèr at che I contribut I vegnarà paà cò vegnarà portà dant n rendicont che met dant la spieses e la entrèdes delbon abudes, col enjontèr na copia de la chietanzes che desmostre I desarvanz efetif.

- |   |  |
|---|--|
| <p>3. Di dare atto che la spesa di cui al punto 1 trova imputazione al capitolo di PEG n. 3342 del bilancio di previsione dell'E.F. 2025.</p> <p>4. Di comunicare l'adozione della presente deliberazione ai Capigruppo consiliari.</p> <p>5. Si evidenzia, ai sensi dell'articolo 4 della L.P. 30.11.1992, n. 23 e s.m. che avverso la presente deliberazione sono ammessi i seguenti ricorsi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183 c.5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2;</li><li>b) Ricorso al Tribunale amministrativo regionale di Trento entro 60 giorni, ai sensi dell'articolo 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104;</li><li>c) Ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni, ai sensi dell'articolo 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.</li></ul> | <p>3. De dèr at che la speisa recordèda tel pont 1 la vegn ciarièda sul capitol de PEG n. 3342 del bilanz de previjion del A.F. 2025.</p> <p>4. De ge fèr a saer ai capigrop de consei che l'é stat tout su chesta deliberazion.</p> <p>5. De meter al luster, aldò del articol 4 de la L.P. dai 30.11.1992, n. 23 e m.f.d. che contra chesta deliberazion vegn ametù:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Oposizion a la Jonta de Comun dant che sie fora I trat de temp de la publicazion, aldò del art. 183, c. 5 del Codesc di enc locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol aproà con Lege Regionèla dai 03.05.2018, n. 2;</li><li>b) Recors al Tribunèl aministratif regionèl de Trent dant da 60 dis, aldò del art. 29 del D.Lgs dai 2 de messèl del 2010, n. 104;</li><li>c) Recors straordenèr al President de la Republica dant da 120 dis, aldò del art. 8 del D.P.R. dai 24 de november del 1971, n. 1199.</li></ul> |
|---|--|

Data lettura del presente verbale, viene approvato | Verbal let, aproà e sotscrit.  
e sottoscritto.

IL SINDACO / L OMBOLT  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott. Giovanni Bernard

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott.ssa Lara Brunel

#### REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Certifico io sottoscritto Segretario Comunale che copia del presente verbale è stata pubblicata all'albo pretorio il giorno **10.12.2025** per restarvi giorni 10 consecutivi.

#### RELAZION DE PUBLICAZION

Zertifichee, Gé sotscrit Secretèr de Comun, che na copia de chest verbal la vegn publichèda ai **10.12.2025** su l'albo pretorie, olache la restarà tachèda fora per 10 dis a dò a dò.

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott.ssa Lara Brunel

#### CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nelle forme di legge all'Albo pretorio senza riportare, entro 10 giorni dall'affissione, denunce di vizi di illegittimità o incompetenza, per cui la stessa diventa esecutiva il giorno **21.12.2025** ai sensi dell'art. 183 c.3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.

#### ZERTIFICAT DE ESECUTIVITÀ

Vegn zertificà che chesta deliberazion la é stata tachèda fora su l'albo pretorie per diesc dis a dò a dò, e no l'é stat denunzià iregolaritèdes, donca la medema la doventa esecutiva ai **21.12.2025** aldò de l'art. 183, coma 3 del Codesc di Enc Locai de la Region Autonoma del Trentin, aproà con L.R. 03.05.2018 n. 2.

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott.ssa Lara Brunel

Copia conforme all'originale in carta libera per uso amministrativo.

Copia valiva a l'originèl, sun papier zenza bol per doura amministrativa.

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**Dott.ssa Lara Brunel**